



Schaerbeek *info* 165

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEEKLIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD | 18/02/2013



PLAN RÉGIONAL DE POLITIQUE DU STATIONNEMENT

Attention, c'est le moment de vous exprimer p. 4

GEWESTELIJK PARKEERBELEIDSPLAN

Uw mening telt! p. 5

STATIONNEMENT

Attention, voici le plan régional

Mieux se garer pour mieux bouger. Tel est le titre du plan de stationnement présenté aujourd'hui par la Région bruxelloise. C'est déjà tout un programme ! Mais ne boudons pas notre plaisir. Cela fait des années que nous attendons les propositions de la Région. En l'absence d'initiative à ce niveau, les décisions en matière de stationnement ont été prises uniquement par les communes. A Schaarbeek, nous avons ainsi développé notre plan de stationnement depuis 2004. Et les habitants – nous ne pouvons dire de même pour les navetteurs – sont globalement satisfaits même si, avec la multiplication des véhicules, nombreux sont ceux d'entre nous qui pestent quotidiennement pour trouver de la place près de chez eux. Si ce nouveau plan régional pouvait améliorer les choses, nous en serions évidemment ravis, notre objectif étant d'améliorer toujours le bien être de nos concitoyens. Ce qui nous semble positif aujourd'hui c'est cette volonté de définir des grandes règles identiques sur l'ensemble du territoire régional pour simplifier la vie des Bruxellois et des Schaarbeekois. Nous serons donc constructifs et volontaires. Mais attention, cette volonté d'harmonisation doit aussi garantir une souplesse permettant de tenir compte des spécificités locales. Attention aussi car cette uniformisation s'accompagne de changements qui concerneront tous les Schaarbeekois. Et les changements projetés risquent parfois de vous déplaire. Voilà pourquoi il est indispensable que les habitants s'expriment. La commune devra également rendre son avis. Inutile de vous dire que nous défendrons vos intérêts.



Bernard Clerfayt,
Bourgmestre / burgemeester
et / en Denis Grimberghs,
Echevin de la mobilité
et du stationnement / Schepen van
de Mobiliteit en Parkeren

PARKEREN

Aandacht voor het gewestelijk plan

Beter parkeren om beter te bewegen. Dat is de titel van het parkeerplan dat het Brusselse Gewest vandaag voorstelt. Het begint al duidelijk vorm te krijgen! Maar laten we er geen doekjes om winden, we wachtten al jaren op voorstellen van het Gewest en omdat er geen initiatieven kwamen, werden de beslissingen over het parkeerbeleid alleen door de gemeenten genomen. Zo hebben we in Schaarbeek sinds 2004 een parkeerplan. De inwoners zijn globaal genomen tevreden – wat we van de pendelaars niet kunnen zeggen – ook al hebben velen onder ons dagelijks de grootste moeite om een parkeerplaats dichtbij huis te vinden doordat er almaar meer auto's zijn. We zouden uiteraard opgetogen zijn mocht dit nieuwe gewestelijke plan daar verbetering in brengen. We streven er immers naar om het welzijn van onze medeburgers verder te verbeteren. Wat ons vandaag positief lijkt, is de wil om identieke krachtlijnen uit te zetten voor het hele gewestelijke grondgebied om zo het leven van de Brusselaars en Schaarbekenaren te vereenvoudigen. We zullen dus constructief en behulpzaam zijn. Maar die wil om te harmoniseren moet ook een zekere soepelheid garanderen om rekening te kunnen houden met de lokale bijzonderheden. Verder moeten we ook beseffen dat deze harmonisatie veranderingen tweegbrengt voor alle Schaarbekenaren. En de geplande veranderingen zullen misschien niet altijd naar uw zin zijn. Daarom is het dus belangrijk dat de inwoners hun mening geven. Ook de gemeente moet een advies uitbrengen. Uiteraard zullen wij uw belangen verdedigen.

FOLKLORE

« Vive le Prince Carnaval 2013 avec Albert, nouveau Roi du Scharnaval ! »

Vendredi 25 janvier, s'est déroulée l'élection du Prince Carnaval 2013 dans une salle comble.

Trois candidats étaient en lice (Sébastien, Pierre-Claude et Albert), une candidate (Sonja) ayant malheureusement dû déclarer forfait en dernière minute. Plusieurs épreuves ont départagé les candidats. Finalement c'est Albert qui remporte le titre de Prince Carnaval 2013. Un Prince qui s'est transformé en Roi ! En effet, comme il avait déjà remporté ce titre en 2012, Albert a été désigné, conformément au règlement, « Roi du Scharnaval 2013 ».

Et une Expo Scharnaval à l'Hôtel Communal

Cette année encore, une exposition traditionnelle sur le Scharnaval vous permettra de revoir géants, bannières, costumes et tant d'autres souvenirs qui perpétuent la mémoire d'une cité depuis le tout début des années 1900 !



« Le Carnaval de Schaerbeek... toute une histoire ».
Hôtel Communal (Place Colignon),
Hall des Echevins
Du 4 au 15 mars 2013, les jours ouvrables
de 8h à 13h (le jeudi de 8h à 19h).
Visite en groupe sur demande.

Info :

www.schaerbeekladynamique.be
ou enoel@schaerbeek.irisnet.be

“Leve Prins Carnaval 2013! Leve Albert, de nieuwe Koning Scharnaval!”

Voor een volle zaal had vrijdag 25 januari 2013 de verkiezing van Prins Carnaval 2013 plaats.

Er waren drie kandidaten (Sébastien, Pierre-Claude en Albert). Kandidate Sonja moest jammer genoeg op het laatste moment verstek laten gaan. De kandidaten legden verschillende proeven af. Uiteindelijk schreef Albert de titel van Prins Carnaval 2013 achter zijn naam. Een Prins die zich ontpopt heeft tot Koning! Omdat hij de titel ook al in 2012 binnenrijfde, werd Albert zoals bepaald in het

reglement uitgeroepen tot “Koning Scharnaval 2013”.

Tentoonstelling over Scharnaval in het gemeentehuis

Ook dit jaar wordt een traditionele tentoonstelling georganiseerd rond Scharnaval, waar de reuzen, vaandels, kostuums en tal van andere voorwerpen het geheugen van de stad wakker houden sinds de vroege jaren 1900!

Meer info:

www.schaerbeekladynamique.be
of enoel@schaerbeek.irisnet.be

“Het Carnaval van Schaerbeek ... een rijk verleden”

Gemeentehuis (Colignonplein), Schepenzaal
Van 4 tot 15 maart 2013,
op werkdagen van 8 tot 13 uur
(op donderdag van 8 tot 19 uur).
Groepsbezoek op aanvraag.



FAMILLE

L'Asbl Aide aux Familles de Schaerbeek fête ses 55 ans !

Plus d'un demi-siècle d'une implication toujours plus forte en faveur des Schaerbeekois en difficulté. Un dévouement de tous les jours de la part des 70 aides familiales et ménagères qui sont encadrées par 4 assistantes sociales.

Chaque jour, les aides de cette asbl agréée par la Cocof et partenaire du CPAS sillonnent Schaerbeek pour aider les personnes âgées, malades, handicapées ou psychologiquement dépendantes à récupérer un minimum d'autonomie. L'objectif ? Leur permettre de rester vivre chez elles. Chaque année, près de 400 Schaerbeekois sont soutenus pour des tâches telles que nettoyage, courses, démarches administratives ou encore pour des soins de toilette.

La clef de ce succès ? La formation !

Eric Guillaume, nouveau Directeur, a le souci de répondre au plus près aux besoins des usagers. « L'association doit évoluer car les besoins ne sont plus les mêmes qu'il y a 55 ans ! La concertation avec les équipes, la supervision et la formation continue sont les piliers d'un bon fonctionnement. Ainsi, chaque année, les Aides bénéficient de 30 heures de formation ». S'adapter, c'est aussi développer l'offre des services : depuis peu, un ouvrier polyvalent s'occupe de travaux d'entretien et de réparation. Pour 7 €/h réglés par « chèque service ».



Pour toute information complémentaire,
contactez l'asbl au 02/240.30.60
ou visitez son site www.afschaerbeek.be.

Mohamed El Arnouki, le nouvel Echevin des Familles: « Grâce à cette asbl, les Schaerbeekois en difficulté et en perte d'autonomie ne sont plus acculés à quitter tout ce qu'ils connaissent : leur « chez soi », leurs repères, leur quartier et les liens qui s'y sont créés au fil du temps... ».



URBANISME

Appel à projets !

Le prix Bruocsella de Prométhéa encourage les projets urbanistiques à Bruxelles en offrant un prix allant jusqu'à 25.000 euros !

Prométhéa a mis en place depuis 2003 un collectif d'entreprises mécènes pour l'amélioration de l'environnement urbain en région bruxelloise : le club Bruocsella. Grâce à cette initiative, des projets « pour la ville » seront récompensés par le prix Bruocsella en mai 2013.

Des projets qui améliorent le cadre de vie et l'environnement urbain à Bruxelles !

Le projet candidat doit contribuer à la création, à la rénovation ou à la sauvegarde du patrimoine non classé ou d'éléments liés à l'aménagement de l'espace urbain en région bruxelloise.

Qui peut y participer ?

Le prix s'adresse à toute association, comité de quartier ou collectivité. Pour participer au Prix



Bruocsella, le projet candidat doit se situer en Région de Bruxelles-Capitale et répondre de manière significative à l'objet du concours ; il doit aussi être visible et ce de façon extérieure, par le public et enfin, il ne peut pas relever du patrimoine classé. Le prix de 25.000 euros doit constituer un levier significatif ou un complément nécessaire à la finalisation du projet candidat. Date ultime de dépôt des dossiers de candidature : 29 mars 2013. Le règlement et les documents nécessaires pour l'inscription sont disponibles sur : www.promethea.be.

Contact :
Valérie Orban – tél. : 02/513.78.27
bruocsella@promethea.be – www.promethea.be

STEDENBOUW

Projectoproep!

Bruocsella van Prométhéa moedigt stedenbouwkundige projecten in Brussel aan met een prijs tot 25.000 euro!

In 2003 richtte Prométhéa een club van mecenasbedrijven op voor de verbetering van de stedelijke omgeving in het Brusselse Gewest: Bruocsella. Dankzij dit initiatief worden projecten "voor de stad" in mei 2013 beloond met de Bruocsella-prijs. De geselecteerde projecten moeten bijdragen tot de verbetering van het leefmilieu en de stedelijke omgeving in het Brusselse Gewest. Het kandidaat-project moet een bijdrage leveren tot de aanleg, de renovatie of het behoud van onbeschermde erfgoed of van elementen die te maken hebben met de inrichting van de stedelijke ruimte.

Om mee te dingen naar de Bruocsella-prijs moet het kandidaat-project aan de volgende criteria voldoen:
– Het kandidaat-project moet gelegen zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en ruim

beantwoorden aan het doel van de wedstrijd.
– Het kandidaat-project moet uitgaan van een vereniging, buurtcomité of gemeenschap.
– Het kandidaat-project moet van buitenaf zichtbaar zijn voor het publiek.
– Het kandidaat-project mag geen beschermd erfgoed betreffen.
– De prijs van 25.000 euro moet een belangrijke hefboom of de nodige aanvulling vormen om het kandidaat-project te voltooien. Uiterste datum voor de indiening van de kandidaat-dossiers: 29 maart 2013. Het reglement en de nodige documenten voor de inschrijving zijn beschikbaar op: www.promethea.be.

Contactpersoon:
Valérie Orban, tel. 02 513 78 27
bruocsella@promethea.be
www.promethea.be

INTERVIEW

Zoom sur l'équipe équidé de Schaerbeek

Schaerbeek est la seule commune de Belgique qui dispose de chevaux et d'ânes pour le nettoyage des rues et des espaces verts. Cela fait bientôt deux ans que nous voyons ces animaux ramasser les déchets des corbeilles publiques et les feuilles mortes dans nos parcs. Nous avons voulu découvrir l'équipe qu'il y a derrière ce travail formidable.



Pour cela, nous avons rencontré Aurore Lallemand, responsable du service équidé du parc Josaphat.

Une équipe polyvalente

L'équipe est composée de 7 personnes ayant toutes les mêmes fonctions. « Nous travaillons aussi les week-ends donc, nous effectuons des roulements en semaine. Ainsi, nous devons pouvoir exercer tous les mêmes types de travaux allant de l'administratif au travail sur le terrain » explique Aurore Lallemand.

Des activités pédagogiques gratuites !

Les chevaux sont présents partout, nous les voyons quotidiennement dans nos rues. Cepen-

dant, les ânes existent aussi. Le service en possède deux. Ils s'occupent principalement du ramassage des feuilles mortes dans les parcs. Mais, il y a aussi un autre aspect que peu de gens connaissent, les activités pédagogiques pour les enfants. En effet, chaque mercredi, samedi et dimanche de 12h à 14h30, les enfants Schaerbeekois peuvent venir découvrir la ferme au parc Josaphat. Celle-ci est composée de deux ânes, de poules, de coqs et de lapins. Les enfants peuvent aussi faire un tour avec les ânes en calèche ou sur selle, gratuitement ! « Nous avons également un potager sur notre circuit que l'on peut faire découvrir aux enfants » explique Aurore Lallemand.

Nos animaux présents même lors de grands événements...

Nicolas De Ruyck, membre de l'équipe : « Nous essayons que nos animaux soient présents sur



un maximum de grands événements. Ils ont par exemple participé à la foire de Libramont pour le ramassage des déchets, au carnaval de Schaerbeek où ils font des tours dans les rues, à la Saint-Nicolas, à la fête de la cerise, ... ».

Un nettoyage plus écologique !

Deux chevaux accompagnés d'un ouvrier s'occupent du ramassage des déchets des corbeilles publiques tous les jours. « Ce travail fait par les chevaux nous a permis de réduire nos camions de ramassage. Nous sommes passés de trois à deux camions et nous aimerions que cela continue... » explique Aurore Lallemand.

PLAN RÉGIONAL DE POLITIQUE DU STATIONNEMENT

Attention, c'est le moment de vous exprimer

Depuis la création de la Région bruxelloise en 1989 et en l'absence d'initiative régionale dans ce domaine, ce sont les communes qui ont pris des dispositions pour gérer l'affluence des automobiles et la pénurie concomitante du stationnement.

La pression automobile a cru de manière extraordinaire en raison principalement de trois facteurs : la hausse de la population, l'augmentation du nombre de voitures par ménage et la croissance continue du nombre de navetteurs en provenance de Flandre et de Wallonie. Ce fut le cas d'abord pour les zones commerciales centrales de Bruxelles, et au fur et à mesure pour toutes les communes de Bruxelles. Les 19 communes ont donc pris, à différents niveaux, des plans de stationnement. « C'est ainsi », explique le Bourgmestre Bernard Clerfayt, « que la commune de Schaerbeek a été l'une des premières municipalités à réaliser un plan de stationnement qui, courageusement, a demandé aux citoyens de changer leurs habitudes. Aujourd'hui les Schaerbeekois sont globalement satisfaits même si se parquer reste un calvaire dans les zones fortement urbanisées que ce soit à Bruxelles ou dans toutes les grandes villes du monde. La création de parking ne peut malheureusement pas répondre à la croissance du nombre de véhicules. Voilà pourquoi certains disent que nous sommes les champions de la gestion ... de la pénurie ».



Quels changements pour les Schaerbeekois ?

« Schaerbeek a déjà son propre Plan communal de stationnement » rappelle Denis Grimberghs, « mais il devra être revu en fonction du contenu du Plan Régional de Politique du Stationnement (PRPS). La commune aura l'occasion de remettre un avis après l'enquête publique qui tiendra compte des remarques exprimées par les Schaerbeekois et des objectifs communaux. Dès que le PRPS sera définitivement adopté, le plan communal devra être adapté. Qu'est-ce qui va changer concrètement ? Rien n'est encore définitif. Mais les propositions de la Région sont claires. J'encourage les citoyens schaerbeekois à venir consulter le projet à l'hôtel communal ou/et sur www.bruxellesmobilité.be/plan-stationnement ».



Le Conseiller en mobilité et stationnement de la commune de Schaerbeek a décortiqué pour vous le plan régional. Voici, sous forme de tableau, quelques-uns des changements proposés.

Pourquoi un Plan régional de Politique du Stationnement ?

Il est très clair pour tous les Bruxellois qu'il est préférable d'harmoniser les grandes règles en matière de politiques de stationnement émanant des communes ? Il faut clarifier les différents règlements pour simplifier la vie des habitants et permettre une souplesse d'application pour tenir compte des spécificités locales. « Le stationnement à Bruxelles occupe une place importante dans la politique de mobilité », enchaîne Denis Grimberghs, nouvel Echevin schaerbeekois de la mobilité et du stationnement. « Comme cette politique se conçoit au niveau régional, il est logique que le Gouvernement bruxellois s'implique dans la gestion du stationnement. Après un travail important des autorités compétentes et du Parlement régional, voici donc que la Région vient de mettre à l'enquête publique son Plan Régional qui vise à harmoniser la politique en matière de stationnement. Celui-ci est renouvelable tous les 5 ans. Et il devrait être mis en œuvre au plus tôt en 2015 ».



Aujourd'hui, face à l'augmentation croissante et continue du nombre de véhicules individuels, la Région bruxelloise est confrontée à un problème de mobilité et de stationnement inextricable. En lançant leur Plan de stationnement intitulé « Mieux se garer pour mieux bouger », les responsables politiques régionaux considèrent très clairement que celui-ci présente une belle opportunité pour réduire l'utilisation de l'automobile. Comment ? en incitant les bruxellois ou les navetteurs à basculer de la voiture vers les transports publics et les modes actifs ; en libérant de l'espace en voirie pour les autres modes de déplacement (sites propres de transports publics, aménagements piétons, pistes cyclables) et en garantissant aux riverains la possibilité de disposer d'une place dans un périmètre acceptable à partir de leur domicile.

Aujourd'hui, face à l'augmentation croissante et continue du nombre de véhicules individuels, la Région bruxelloise est confrontée à un problème de mobilité et de stationnement inextricable. En lançant leur Plan de stationnement intitulé « Mieux se garer pour mieux bouger », les responsables politiques régionaux considèrent très clairement que celui-ci présente une belle opportunité pour réduire l'utilisation de l'automobile. Comment ? en incitant les bruxellois ou les navetteurs à basculer de la voiture vers les transports publics et les modes actifs ; en libérant de l'espace en voirie pour les autres modes de déplacement (sites propres de transports publics, aménagements piétons, pistes cyclables) et en garantissant aux riverains la possibilité de disposer d'une place dans un périmètre acceptable à partir de leur domicile.



SCHAERBEEK – SITUATION ACTUELLE			
Durée		Prix	Carte dérogation
Maximum 2 heures		1 ^{ères} 20' : gratuit 1 ^{ère} heure : 1,5 € 2 ^{ème} heure : 2,5 €	Non validité de la carte dans la zone rouge
Pas de ticket ou dépassé		Redevance forfaitaire 25 € / ½ journée	
N'existe pas à Schaerbeek. Il s'agit d'une zone rouge mais moins chère car moins de pression automobile			
Maximum 2 heures		1 ^{er} 1/4 heure : 0,10 € 1 ^{ère} heure : 1,5 € 2 ^{ème} heure : 2,5 €	Validité de la carte
Pas de ticket ou pas carte		Redevance forfaitaire 25 € / ½ journée	
Maximum 2 heures avec disque		Gratuit avec disque (2 heures maximum)	Validité de la carte
Sans disque ou dépassé		Redevance forfaitaire 25 € / ½ journée	

PROJET DE PLAN RÉGIONAL DE STATIONNEMENT		
Durée	Prix	Carte dérogation *
Maximum 2 heures	1 ^{er} 1/4 h : gratuit 1 ^{ère} heure : 2 € 2 ^{ème} heure : 5 €	Non validité de la carte dans la zone rouge
Pas de ticket	Redevance forfaitaire 25 € / ½ journée	
Maximum 2 heures	1 ^{er} 1/4 h : gratuit 1 ^{ère} heure : 1 € 2 ^{ème} heure : 2 € heure en + : 1,5 €	Chaque commune décidera de la validité de la carte dans cette zone
Pas de ticket	redevance forfaitaire 25 € / ½ journée	
Pas de limitation de temps	1 ^{er} 1/4 h : gratuit 1 ^{ère} heure : 1 € 2 ^{ème} heure : 2 € heure en + : 1,5 €	Validité de la carte
Pas de ticket ou pas carte	Redevance forfaitaire 25 € / ½ journée	
Maximum 2 heures avec disque	Gratuit avec disque (2 heures maximum)	Validité de la carte
Sans disque ou dépassé	Redevance forfaitaire 25 € / ½ journée	

* **Cartes de dérogation (cartes riverains, cartes entreprises, indépendants, enseignement, handicapés, ambulants, voitures partagées...).** C'est le Plan régional qui prévoit les modalités (coûts, validité dans le temps, conditions...) de délivrance de ces cartes et non plus la commune.

Carte de stationnement par secteur. Le nouveau plan régional propose le découpage du territoire en secteurs résidentiels. Pratiquement la carte de dérogation et notamment la **carte de stationnement riverain** sera valable pour le secteur de résidence et le secteur limitrophe au secteur de résidence et non plus sur l'ensemble du territoire communal. Par cette mesure, les autorités régionales visent à encourager l'alternative à la voiture pour des déplacements dans Bruxelles. D'autres changements sont également prévus pour ces cartes. Les autorités régionales désirent également limiter le nombre à 2 cartes maximum par ménage (aujourd'hui pas de limite à Schaerbeek). Les prix changeraient aussi. La première aujourd'hui gratuite sur Schaerbeek, serait à 5€. Et la deuxième à 50€ (au lieu de 45).

Exprimez-vous !

Le projet de Plan Régional de Politique du Stationnement est consultable **jusqu'au 21 mars 2013** à l'hôtel communal – Bureau 2.04 – service de l'Urbanisme – place Colignon – 1030 Bruxelles et sur www.bruxellesmobilité.be/plan-stationnement.

Si vous souhaitez réagir, déposez vos suggestions à l'hôtel communal, envoyez un e-mail à bruxellesmobilité@mrbc.irisnet.be ou adressez un courrier à Bruxelles Mobilité, rue du progrès 80 bte 1, 1035 Bruxelles

Si vous avez des questions, posez-les soit via le numéro vert 0800 94 001 accessible tous les jours ouvrables de 9h à 12h et de 14h à 16h, soit via bruxellesmobilité@mrbc.irisnet.be

GEWESTELIJK PARKEERBELEIDSPLAN

Uw mening telt!

Sinds de oprichting van het Brusselse Gewest in 1989 en omdat er geen gewestelijk initiatief voorhanden was, hebben de gemeenten maatregelen genomen om de toevloed aan auto's en de bijbehorende parkeerproblemen aan te pakken.

De autodruk is spectaculair gestegen, hoofdzakelijk door drie factoren: de bevolkingstoename, het grotere aantal auto's per gezin en de continue groei van het aantal pendelaars uit Vlaanderen en Wallonië. Dat was eerst zo voor de centrale handelszones in Brussel en geleidelijk aan voor alle Brusselse gemeenten. De negentien gemeenten hebben dus op verschillende niveaus parkeerplannen uitgewerkt. Zo vertelt burgemeester Bernard Clerfayt "dat Schaarbeek een van de eerste gemeenten was die een parkeerplan opstelde en de burgers dapper verzocht om hun gewoonten te veranderen. Vandaag zijn de Schaarbekenaren globaal genomen tevreden, ook al blijft het een zware beproeving om in zeer verstedelijkte zones te parkeren, zowel in Brussel als in andere grootsteden in de wereld. Het aantal auto's neemt helaas te sterk toe om voldoende nieuwe parkeerplaatsen te kunnen aanleggen. En daarom zeggen sommigen dat we kampioen zijn in de aanpak van het parkeertekort."



telijke politieke leiders zeer duidelijk aan dat dit een mooie kans is om het autogebruik terug te dringen. Hoe? Door de Brusselaars en pendelaars aan te sporen hun auto in te ruilen voor het openbaar vervoer en actieve vervoerswijzen, door ruimte op de openbare weg vrij te maken voor andere vervoermiddelen (eigen banen voor het openbaar vervoer, voorzieningen voor voetgangers, fietspaden) en door de buurtbewoners een parkeerplaats in de buurt van hun woning te bezorgen.

Welke veranderingen voor de Schaarbekenaren?

"Schaarbeek heeft al zijn eigen Gemeentelijk Parkeerplan", zegt Denis Grimberghs, "maar het moet worden aangepast aan het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan (GPBP). De gemeente krijgt de kans om een advies uit te brengen na het openbaar onderzoek. Daarin zullen we rekening houden met de opmerkingen van de Schaarbekenaren en de gemeentelijke doelstellingen. Zodra het GPBP definitief is goedgekeurd, moet het gemeentelijk plan worden aangepast. Wat gaat er concreet veranderen? Er staat nog niets vast. Maar de voorstellen van het Brusselse Gewest zijn duidelijk. Ik moedig de Schaarbeekse burgers aan om het ontwerp te raadplegen op het gemeentehuis en/of op www.mobielbrussel.be/parkeerbeleid".

De mobiliteits- en parkeeradviseur van de gemeente Schaarbeek heeft het gewestelijk plan voor u uitgepluisd. Hierna vindt u in tabelvorm enkele van de voorgestelde veranderingen.



Waarom een Gewestelijk Parkeerbeleidsplan?

Het is voor alle Brusselaars erg duidelijk dat het beter is de grote parkeerbeleidslijnen van de gemeenten op elkaar af te stemmen. We moeten de verschillende reglementen ophelderen om het leven van de inwoners te vereenvoudigen en ze soepel kunnen toepassen om rekening te houden met de lokale bijzonderheden. "Parkeren in Brussel heeft een centrale plaats in het mobiliteitsbeleid", vervolgt Denis Grimberghs, nieuwe Schaarbeekse schepen van Mobiliteit en Parkeren.



"Aangezien dit beleid op gewestelijk niveau wordt uitgestippeld, is het logisch dat het Brusselse Gewest betrokken is bij het parkeerbeheer. Na al het werk van de bevoegde overheden en het gewestelijke parlement is het Gewest nu gestart met een openbaar onderzoek voor zijn Gewestplan dat het parkeerbeleid wil harmoniseren. Dat Gewestplan wordt om de vijf jaar vernieuwd. En het zou ten vroegste in 2015 in werking treden."

Door de almaar sterkere en continue toename van het aantal individuele auto's kampt het Brusselse Gewest met zware mobiliteits- en parkeerproblemen. Met de start van hun parkeerplan "Beter parkeren om beter te bewegen" geven de gewes-

SCHAARBEK – HUIDIGE SITUATIE			
Zone	Parkeerduur	Prijs	Vrijstellingskaart
ROOD Betallend parkeren voor iedereen	Maximaal 2 uur Geen of verlopen ticket	Eerste 20 minuten: gratis Eerste uur: 1,5 euro Tweede uur: 2,5 euro Forfaitair parkeergeld: 25 euro voor een halve dag	Kaart niet geldig in de rode zone
ORANJE Betallend parkeren	Bestaat niet in Schaarbeek. Deze zone is vergelijkbaar met een rode zone, maar de parkeertarieven zijn lager omdat er minder autodruk is		
GROEN Betallend parkeren tenzij met kaart	Maximaal 2 uur Geen ticket of kaart	Eerste 15 minuten: 0,10 euro Eerste uur: 1,5 euro 2 uur: 2,5 euro Forfaitair parkeergeld: 25 euro voor een halve dag	Geldigheid van de kaart
BLAUW Gratis met parkeerschijf of kaart	Maximaal 2 uur met parkeerschijf Geen parkeerschijf of ingestelde tijd verlopen	Gratis met parkeerschijf (maximaal 2 uur) Forfaitair parkeergeld 25 euro per halve dag	Geldigheid van de kaart

ONTWERP GEWESTELIJK PARKEERPLAN			
Parkeerduur	Prijs	Vrijstellingskaart *	
Maximaal 2 uur	Eerste 15 minuten: gratis Eerste uur: 2 euro 2 uur: 5 euro	Kaart niet geldig in de rode zone	
Geen ticket	Forfaitair parkeergeld 25 euro voor een halve dag		
Maximaal 2 uur	Eerste 15 minuten: gratis Eerste uur: 1 euro Tweede uur: 2 euro Extra uur: 1,5 euro Forfaitair parkeergeld 25 euro voor een halve dag	Elke gemeente beslist over de geldigheid van de kaart in deze zone	
Geen tijdsbeperking	Eerste 15 minuten: gratis Eerste uur: 1 euro Tweede uur: 2 euro Extra uur: 1,5 euro Forfaitair parkeergeld 25 euro per halve dag	Geldigheid van de kaart	
Geen ticket of kaart			
Maximaal 2 uur met parkeerschijf	Gratis met parkeerschijf (maximaal 2 uur)	Geldigheid van de kaart	
Geen parkeerschijf of ingestelde tijd verlopen	Forfaitair parkeergeld 25 euro voor een halve dag		

* Vrijstellingskaarten (bewonerskaarten, kaarten voor bedrijven, zelfstandigen, onderwijsinstellingen, mindervaliden, leuraandelaars, deelaauto's ...). Het Gewestelijk Plan bepaalt de afleveringsvoorwaarden (kosten, geldigheidsduur, vereisten ...) van deze kaarten, en niet meer de gemeente.

Parkeerkaart per sector. Het nieuwe gewestelijke plan verdeelt het grondgebied in residentiële sectoren. In de praktijk zal de vrijstellingskaart en met name de bewonerskaart geldig zijn voor de sector waarin de kaarthouder woont en de aangrenzende sector, dus niet langer over het hele gemeentelijke grondgebied. Met die maatregelen willen de gewestelijke overheden alternatieven voor de wagen aanmoedigen voor verplaatsingen in Brussel. Voor die kaarten zullen er ook nog andere veranderingen komen. Daarnaast willen de gewestelijke overheden het aantal kaarten ook beperken tot maximaal twee per gezin (vandaag geen limiet in Schaarbeek). Ook de prijzen zullen veranderen. De eerste bewonerskaart zal 5 euro kosten (nu gratis in Schaarbeek). De tweede 50 euro (in plaats van 45 euro).

Uw mening telt!

U kunt het ontwerp van het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan inkijken tot 21 maart 2013, op het gemeentehuis – bureau 2.04 – dienst Stedenbouw – Colignonplein – 1030 Brussel en op www.mobielbrussel.be/parkeerbeleid.

Wilt u graag reageren? Geef uw suggesties af op het gemeentehuis, stuur een mail naar mobielbrussel@mbhg.irisnet.be of richt een brief aan Mobiel Brussel, Vooruitgangstraat 80 bus 1, 1035 Brussel.

U kunt met uw vragen terecht op het groene nummer 0800 94 001, alle werkdagen van 9 tot 12 uur en van 14 tot 16 uur, of via mobielbrussel@mbhg.irisnet.be.



SOCIÉTÉ

Un Repair Café à Schaerbeek !

Réparer ensemble, c'est l'idée des Repair Cafés. Ce concept hollandais s'est développé en Belgique en 2012. Après l'ouverture du premier Repair Café à Ixelles, c'est au tour de Schaerbeek de recevoir ses habitants dans un endroit convivial où ils mêleront travail et gaieté...



Petit historique...

Le premier Repair Café voit le jour en 2009 à Amsterdam. Le concept, validé et soutenu par la Fondation Repair Café, est appelé à essaimer en Europe. Le 9 septembre 2012 est créé le premier Repair Café de Belgique, à Ixelles. Le succès est immédiatement au rendez-vous. Suite à cette première expérience belge, quelques Schaerbeekois motivés ont décidé d'ouvrir une antenne à Schaerbeek. « Un Repair Café est un endroit convivial où vous pouvez réparer n'importe quel objet cassé en compagnie de bénévoles experts dans la matière » explique Carmen Gayo, bénévole à Schaerbeek.



Carmen et Manuel : « Venez nous rejoindre au Repair Café pour partager votre savoir-faire avec vos voisins ».



© Isabelle Verdikte

Appel à bénévoles !

Un Repair Café fonctionne grâce aux bénévoles qui s'y investissent gratuitement au niveau de son organisation et de son fonctionnement, selon la disponibilité de chacun. « Aucune participation financière n'est demandée aux usagers. Chacun donne ce qu'il veut. Les dons sont acceptés (argent ou matériel) pour améliorer le fonctionnement » explique Manuel Tilquin, bénévole.

Pour démarrer ce projet à Schaerbeek, Repair Café recherche des personnes ayant des talents de bricoleurs / réparateurs spécialisés dans les meubles, les vélos, les appareils électriques, l'informatique, le textile,...

Si vous êtes intéressé, venez à leur réunion d'information le dimanche 24 février à 14h, rue des Coteaux, 307 à Schaerbeek.

Infos :

repaircafe.schaerbeek@gmail.com
0487/ 458 123 – 0473/ 809 091 – <https://sites.google.com/site/repaircafeschaerbeek>

MAATSCHAPPIJ

Een Repair Café in Schaarbeek!

Het idee achter Repair Cafés is repareren. Dit Nederlands concept heeft zich in 2012 in België ontwikkeld. Na het eerste Repair Café in Elsene is het nu de beurt aan Schaarbeek om haar inwoners te verwelkomen op een gezellige plek waar werk en plezier verenigd worden ...



© Isabelle Verdikte

Een stukje geschiedenis ...

Het eerste Repair Café vond plaats in 2009 in Amsterdam. Het concept wordt door Stichting Repair Café gesteund en zal in heel Europa georganiseerd worden. Op 9 september 2012 vond in België het eerste Repair Café plaats in Elsene. Het kende onmiddellijk een enorm succes. Na deze eerste ervaring in België hebben enkele gemotiveerde Schaarbekenaren besloten om ook in Schaarbeek een Repair Café-bijeenkomst te organiseren. « Een Repair Café is een gezellige plek waar men allerhande kapotte spullen door reparatiedeskundigen kan laten repareren », legt Carmen Gayo uit, die vrijwilligster is in Schaarbeek.

Vrijwilligers gezocht!

Voor hun goede werking vertrouwen Repair Cafés op vrijwilligers die zich, naargelang hun beschikbaarheid, gratis inzetten voor de organisatie en de loop van zaken. « Er wordt

aan de gebruikers geen financiële bijdrage gevraagd. Iedereen geeft wat hij wil. Men aanvaard wel schenkingen (geld of materiaal) om de werking te verbeteren », legt vrijwilliger Manuel Tilquin uit.

Om dit project in Schaarbeek op te starten, is Repair Café op zoek naar klusjesmannen en -vrouwen / mensen die handig zijn met meubels, fietsen, elektrische apparaten, informatica, textiel enz.

Interesse? Kom dan naar de informatievergadering die plaatsvindt op zondag 24 februari om 14u in de Wijnheuvelenstraat 307 te Schaarbeek.

Meer info:

repaircafe.schaerbeek@gmail.com
0487 45 81 23 – 0473/ 80 90 91 – <https://sites.google.com/site/repaircafeschaerbeek>

SCHAERBEEKOISE À L'HONNEUR

Moins de déchets... plus de poules ?

Patricia habite Schaerbeek depuis 1982. C'est même ici qu'elle s'est mariée en 1990 ! Un mariage célébré à l'époque, déjà, par l'échevin de l'Etat Civil, Bernard Guillaume. Et Schaerbeek.. Patricia aime ça !

« J'ai la chance d'habiter rue du Corbeau, une petite rue très calme près de la place de Helmet, des commerces etc. ». Une rue calme certes, mais surtout un immense jardin : 6 ares en pleine ville. « Il y avait un îlot central de verdure qui a été mis en vente à condition d'en faire des jardins. Avec deux voisins, on se l'est partagé et aujourd'hui, nous avons un grand jardin avec des arbres, une petite mare, des chats.... » Et des poules !

Ça caquette, ça caquette... mais surtout, ça picore !

Patricia a acheté ses trois poules rousses et rustiques l'année dernière. « Le constat est sans appel : j'ai ½ poubelle de déchets en moins par semaine tellement elles ont bon appétit ! ». Elles mangent même les croquettes des chats qu'elles n'hésitent pas à venir chercher dans la cuisine !

Mais s'il n'y avait que les poules. Patricia cultive aussi un beau potager totalement préservé de tous pesticides et autres produits chimiques. Résultat : escargots et limaces à gogo. Et là aussi, les poules font la différence et nettoient le potager sans relâche. Seul paiement pour service rendu : quelques salades sont aussi régulièrement dévorées !

Deux œufs frais par jour

Curieuses et amicales, les 3 poules ne quittent pas Patricia et son mari. « Elles nous suivent partout. Quand je jardine, elles sont autour de moi, quand mon mari bricole, elles sont sur les chaises de jardin... ». Mais l'atout charme de ces gallinacés, ce sont surtout leurs œufs, gros, bien rebondis et au jaune presque orange ! « On en donne à nos parents, à mon frère et à quelques familles ». Cela vaut bien les quelques efforts que nécessite leur bien-être : nettoyer le poulailler une fois par semaine, trouver une



« poulesitter » pour les vacances, veiller à leur donner régulièrement des protéines ... mais surtout pas d'épluchures de pomme de terre ! Une bonne maison, assurément. D'ailleurs, les poules l'ont bien compris : à part une petite escapade sur le trottoir, elles n'ont depuis, plus jamais quitté ce beau jardin !

SPORT

La piscine Neptunium ouvre désormais ses portes le samedi après-midi !

Voici leur nouvel horaire :

- Du lundi au vendredi de 8h à 19h
- Le samedi de 14h à 17h30 (sortie de l'eau à 17h)
- Le dimanche de 9h à 17h

La caisse ferme 1h avant l'heure de fermeture.

Het zwembad Neptunium is voortaan open op zaterdagmiddag!

Dit zijn de nieuwe openingsuren:

- Maandag tot vrijdag van 8 tot 19 uur
- Zaterdag van 14 tot 17.30 uur (uit het water om 17 uur)
- Zondag van 9 tot 17 uur

De kassa gaat dicht 1 uur vóór sluitingstijd. Bedankt!

POPULATION

L'accueil des citoyens.... Pas toujours une sinécure !

Au service Population de la commune, le mot d'ordre est simple : mieux servir tous les jours nos 130.000 habitants. Une mission que l'ensemble des agents s'évertuent de mener à bien, dans des circonstances pas toujours optimales ! Retour sur un service parfois à haut risque !



4 heures pour souvent n'obtenir aucune réponse car la plupart viennent uniquement pour voir comment évolue leur dossier. Ce que je conseille vraiment aux étrangers c'est de ne pas venir tous les jours pour voir où en est leur dossier car de toute façon pour tout nouvel élément, nous envoyons des convocations ! ». Fabienne, autre employée au service Population précise :

« en plus quand il faut attendre dans un lieu très bruyant, il est presque normal que lorsque la personne arrive au guichet, elle soit nerveuse et que le ton monte alors plus vite ! ».

Des agressions impunies ?

Certainement pas ! s'exclame Bernard Guillaume. La commune poursuit les agresseurs en justice quand ces derniers sont

identifiés. Lors des 6 dernières années, il y a eu certainement 3 ou 4 cas.

tout de suite vous inscrire ! Nous voyons en effet trop souvent des gens qui vivent depuis plusieurs mois à Schaerbeek mais qui n'ont pas encore entamé les formalités d'inscription ! Ces personnes viennent ensuite en urgence à la commune pour se faire inscrire et là, elles s'aperçoivent qu'elles doivent encore attendre 3 ou 4 mois et donc elles s'énervent. Il faut donc s'y prendre suffisamment tôt ».

Mieux vaut prévenir que guérir !

Chacun s'en doute, l'idéal serait d'éviter cette montée d'agressivité. Le respect de quelques règles simples encouragerait déjà un climat plus serein. Bernard Guillaume : « Laissez la place si possible le jeudi après-midi aux personnes qui travaillent ; donc si vous ne travaillez pas, venez le matin en semaine. Cela dégorgerait fortement le jeudi qui est un gros jour. Deuxième chose, et là je m'adresse aux étrangers et aux primo-arrivants : ne venez pas tous les jours pour voir comment évolue votre dossier car cela augmente le flux des personnes qui circulent et c'est inutile car souvent le dossier n'a pas bougé. Ces dossiers dépendent de l'office des étrangers et tant qu'on ne reçoit pas d'instructions de ce dernier, on ne peut pas faire avancer les dossiers. ». Une autre piste sera de

poursuivre la séparation du service « Registre de la population », c'est-à-dire belges et étrangers établis, et du « Service des Etrangers » (non encore établis). On va créer au rez-de-chaussée arrière, une deuxième salle des guichets qui sera la salle des guichets des étrangers non établis, à la fois européens et non européens. Il y aura donc 6 guichets supplémentaires. L'ensemble de ces réformes améliorera la rapidité des services rendus et la fluidité de la circulation des administrés.



Des fonctionnaires modèles...

Peut-être pas toujours ! Mais des hommes et des femmes au service des Schaerbeekois et désireux de fournir un service de qualité. C'est vrai, ajoute dans un sourire Alexandra du service Population : « les gens pensent parfois que les personnes qui ne travaillent pas aux guichets mais dans les bureaux à l'arrière, ne veulent pas les servir. Et souvent, ils s'énervent. Je tiens à rappeler à tout le monde que les gens qui travaillent à l'arrière sont des employés qui traitent les dossiers. De plus, si nous sommes fermés les après-midis, cela ne veut pas dire que nous sommes en congé. Nous continuons bien sûr à traiter les dossiers ! ».

« Chacun s'en doute, l'idéal serait d'éviter cette montée d'agressivité. Le respect de quelques règles simples encouragerait déjà un climat plus serein »

La commune, simple boîte aux lettres ?

En ce qui concerne un refus d'inscription pour étrangers, il faut savoir que dans la grande majorité des cas, la décision émane de l'office des étrangers et pas de la commune ! La commune n'est alors qu'une boîte aux lettres qui ne fait que transmettre une information et cela ne sert à rien d'insulter les guichetiers pour une décision qui n'est pas prise par eux.

Et Bernard Guillaume d'ajouter : « Je reconnais qu'il y a un certain retard dans les inscriptions des étrangers mais si je dois donner un conseil aux étrangers : venez

Bernard Guillaume, échevin de la population : « Je suis admiratif quand je vois comment nos agents expliquent quelque chose aux administrés. Ils font preuve de beaucoup de patience ! »



Schaerbeek est fort peuplée. Chacun peut s'en rendre compte très simplement : en se rendant salle des guichets, place Colignon. Le lieu par excellence où se règlent de nombreux dossiers « population ». Des dossiers parfois difficiles en fonction des situations particulières qu'ils traitent. La responsable de la salle, côté « Registre de la population » : « Souvent les gens ne comprennent pas que nous sommes liés par une législation et que même si on veut vraiment les aider, on ne peut pas enfreindre ces lois. Nous essayons de faire un maximum pour le citoyen dans la mesure de la légalité. Je pense aussi que la langue est un très grand problème ».



Stéphanie côté « Registre des Etrangers » : « Nous avons un énorme problème de communication avec les gens, ils ne comprennent pas ce qu'on leur veut et nous ne comprenons pas toujours ce qu'ils veulent non plus. Et puis, ils sont très nombreux à devoir attendre et nous ne sommes que 3 guichetiers à les servir. Cela alimente aussi l'agressivité des administrés. Et enfin la loi sur les Etrangers (regroupement familial notamment) n'est pas facile à comprendre donc pas facile à expliquer non plus. Si les gens respectaient les lois et les règles du jeu, s'ils venaient avec des visa, ils seraient donc plus vite inscrits et en ordre de séjour ».

Plus de 1.000 visiteurs par jour, salle des guichets

Une situation problématique que la commune tente d'organiser au mieux. Bernard Guillaume, Echevin de la Population : « En 1992, j'ai fait placer les vitres. Au départ, c'était pour éviter les crachats et les agressions. Malgré cela, il y a eu plusieurs fois des agressions. Des vitres ont même été cassées. D'autre part, les employés ont été formés pour mieux répondre à l'agressivité. Je dois d'ailleurs les féliciter pour leur patience d'ange surtout quand les gens ne connaissent ni le français ni le néerlandais. Je suis moi-même admiratif lorsque je vois comment ils expliquent quelque chose aux gens qui ne comprennent aucune des deux langues. Un problème de langue, mais aussi de lieu. Lisa du service Etrangers : « Je travaille ici depuis un an. Un point qui selon moi suscite la nervosité chez les gens, c'est l'attente. Il faut savoir que certaines personnes attendent parfois jusqu'à

ENVIRONNEMENT

Réduction des pesticides : quel est votre avis ?



Insecticides, fongicides, herbicides... autant de pesticides que nous utilisons dans nos cultures, nos jardins, nos potagers. Pourquoi ? Afin de les protéger des insectes ravageurs, champignons, mauvaises herbes... Mais attention ! L'utilisation des pesticides comporte des risques pour l'environnement, la santé humaine et la qualité de vie !

C'est pourquoi, la Région de Bruxelles-Capitale se dote d'un « Programme régional de réduction des pesticides » afin de réduire les risques liés à l'utilisation des pesticides. L'objectif ? Mettre en œuvre de nouveaux principes d'interdiction, organiser des formations et diffuser une information de sensibilisation auprès des publics concernés. Avant d'être adopté par le gouvernement, ce projet de Programme est soumis à une enquête publique auprès des habitants de la

région de Bruxelles Capitale, du 15 janvier 2013 au 15 mars 2013.

Vous trouverez le programme sur le lien suivant : www.bruxellesenvironnement.be/programme-pesticides.

Pour donner votre avis

écrivez à pesticide@environnement.irisnet.be ou Bruxelles Environnement, Service Info, Enquête « Programme Pesticides » Guldelle, 100 à 1200 Bruxelles.

CULTURE

Rénovation de l'Os à Moelle

Pour encore mieux accueillir son public, l'Os à Moelle a réaménagé ses espaces et réalisé de gros travaux l'été dernier. Samuel Bernard, directeur artistique à l'Os à Moelle depuis une quinzaine d'années nous fait redécouvrir le lieu qui, malgré les travaux, a gardé son cachet d'origine « vintage »...

Petit historique...

Ouvert au printemps 1960 par une poignée d'illuminés (parmi lesquels Jo Dekmine, directeur du théâtre 140), l'Os à Moelle est le plus ancien cabaret bruxellois. Cette cave au charme indéfinissable, nichée sous la maison natale de Jacques Brel a toujours eu à cœur d'ouvrir ses portes à des artistes de tous horizons. Chanteurs, comédiens, humoristes, ils sont nombreux à avoir foulé les planches de ce cabaret ! Jacques Brel, Barbara, Toots Thielemans, Arno, Philippe Lafontaine, Pierre Richard, François Pirette, Maurane, Marc Herman, Jacques Higelin (pour n'en citer que quelques-uns !) y ont côtoyé les jeunes talents de la scène belge et internationale.

Un Schaerbeekoïse exceptionnel comme directeur artistique depuis 15 ans !

« Je vis à Schaerbeek depuis toujours et suis fier de travailler à l'Os à Moelle. Je suis tombé amoureux de ce magnifique lieu lorsque j'avais à peine 6 ans. Cela fait bientôt 15 ans que je travaille à l'Os à Moelle. D'abord comme technicien et depuis 2010 comme directeur artistique » explique Samuel. L'Os à Moelle est un petit lieu culturel et comme tout petit lieu culturel, ils n'ont pas beaucoup de moyens financiers. Ainsi, Samuel et Fabrice son collègue remplissent plusieurs fonctions, cela va de nettoyeur de salle à technicien sonore. Samuel : « Fabrice s'occupe essentiellement de la programmation et moi de la gestion du personnel, des artistes,... ».



Une programmation très éclectique !

« Il faut savoir que nous avons énormément de demandes, de propositions d'artistes. A Bruxelles, il y a très peu de lieux accessibles aux « petits » artistes. Nous choisissons les concerts ou spectacles en fonction de ce qui nous plaît mais aussi en fonction du style. Bien que notre programmation soit très variée, nous ne pouvons dire oui à tout le monde, il faut donc faire des choix. Néanmoins, nous prenons toujours le temps de découvrir ce que l'on reçoit. En général, on sélectionne des artistes belges mais cela arrive que l'on programme des Anglais, Français, Américains,... » explique Samuel.

MILIEU

Pesticidenreductieplan: wat is uw mening?

Insecticiden, fungiciden, herbiciden... allemaal pesticiden die we gebruiken in onze teelten, tuinen, moestuinen, en dat als bescherming tegen vernielende insecten, schimmels, onkruid... Het gebruik van pesticiden houdt echter risico's in voor het leefmilieu, de gezondheid van de mens en de levenskwaliteit!

Daarom zet het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een 'Gewestelijk programma voor de reductie van pesticiden' op poten dat de risico's van pesticidegebruik moet verminderen, met name door nieuwe verbodsprincipes, opleidingen en sensibiliserende informatie die verspreid wordt naar de desbetreffende doelgroepen.

Vooraleer dit ontwerp van Gewestelijk programma voor de reductie van pesticiden door de Regering wordt goedgekeurd, wordt het van 15 januari 2013 tot 15 maart 2013 onderworpen aan een openbaar onderzoek waaraan alle inwoners van het Gewest kunnen deelnemen.

Een gedetailleerd programma van de verspreiding hiervan in de media zal u eerst-daags worden meegedeeld.

U vindt het programma op volgend adres: www.leefmilieubrussel.be/programmapesticiden.

Om uw mening te geven

mail naar pesticide@leefmilieu.irisnet.be of schrijf naar Leefmilieu Brussel, Infodienst, Onderzoek 'Programma Pesticiden' Guldelle 100, 1200 Brussel.



Des travaux pour encore mieux accueillir le public !

L'Os à Moelle est une petite cave qui a un long passé. Beaucoup de choses se sont passées dans cet endroit, même la résistance est passée par là pendant la guerre. « Toute une partie des murs commençaient à fortement s'abîmer. Notre programmation ayant pris de l'ampleur, nous avions besoin de réaménager l'espace pour pouvoir y accueillir plus de monde. Une partie de la technique a été aussi refaite » rajoute Samuel.



Le tour bus, un concept très original...

Samuel : « Le tour bus est une idée folle qui m'est venue dans la tête pendant le festival « couleur café » où je travaille chaque année. En voyant passer un vieux bus « vintage », j'ai eu l'idée de créer notre tour bus qui a pour objectif de faire circuler le nom de l'Os à Moelle pour la réouverture de la saison partout dans la ville. Le principe ? Les gens font un tour en bus pendant 4 heures et font plusieurs arrêts dans la ville. A chaque arrêt, il se passe quelque chose que nous organisons : une fanfare, un concert de percussions, un feu d'artifice,... Cela se passe pendant une soirée et se termine à l'Os à Moelle où une soirée dansante attend les participants ». Le prochain tour bus aura lieu le 7 septembre 2013. Le programme sera détaillé dans un prochain numéro du Schaerbeek Info.

Programmation et infos :

www.osamoelle.be – 02/267.10.90



« Chanteurs, comédiens, humoristes, ils sont nombreux à avoir foulé les planches de ce cabaret ! »

CULTURE

La Langue Schaerbeekoise ou comment traduire des mots en images

La Langue Schaerbeekoise est un projet de l'asbl Constant dans le cadre du contrat de quartier Navez-Portaels. Le projet s'est déroulé autour de la Place Verboekhoven, autrement dit, la Cage aux Ours, entre 2009 et 2012.

À travers les définitions des mots les plus souvent utilisés par les habitants du quartier, les Schaerbeekoïses de la Cage aux Ours nous révèlent leurs histoires, leurs visions du monde. C'est ainsi qu'est né le dictionnaire de la langue schaerbeekoise. Au départ sonore, le dictionnaire est devenu un livre : 'Mots de la Cage aux Ours' paru en 2012. La commune a voulu continuer à faire vivre le projet en présentant cette exposition à la Maison des Arts.

Des visites guidées sous forme d'ateliers y sont organisées.

A la Maison des Arts

Chaussée de Haecht, 147 – 1030 Schaerbeek
Tel. : 02/240.34.99

Sadik Köksal, Echevin de la Culture Française, et Adelheid Byttebier, Echevine de la Culture Néerlandaise, se réjouissent de l'engouement suscité par cette exposition sur les langues parlées à Schaerbeek ! Une exposition qui se termine le 22 février. Ne tardez plus !

Plus d'infos

www.1030culture.be – culture@schaerbeek.irisnet.be
www.lalangueschaerbeekoise.be



CULTURE

De Schaarbeekse Taal

Ontdek de talen van Schaarbeek !

Sadik Köksal, Schepen van Franse Cultuur, en Adelheid Byttebier, Schepen van Nederlandse Cultuur, nodigen jullie uit om de mengelmoe van talen die in Schaarbeek gesproken worden te ontdekken ! Door hun definitie aan de woorden te geven die ze het meest gebruiken, vertellen de Schaarbeekenaren uit de Berenkuil ons hun verhaal, hun visie op de wereld. Zo is het woordenboek van de Schaarbeekse taal ontstaan. In het begin waren er enkel decibels, nu is het woordenboek een écht boek geworden: 'Woorden uit de Berenkuil' verscheen in 2012. De Gemeente wil dit project voortzetten met een expositie in het Huis der Kunsten.

Met foto's van de buurtbewoners, geluidsfragmenten en begeleidende bezoeken komt de Schaarbeekse Taal pas echt tot leven.

Sadik Köksal, Schepen van Franse Cultuur, en Adelheid Byttebier, Schepen van Nederlandstalige Cultuur, zijn verheugd over het aanhoudende enthousiasme rond de tentoonstelling over de gesproken talen in Schaarbeek. De tentoonstelling loopt nog tot 22 februari. Wacht niet langer !

Huis der Kunsten

Haachtsesteenweg 147 – 1030 Schaarbeek
Tel: 02/240 34 99

Meer info:

www.1030cultuur.be
nederlandse.cultuur@schaerbeek.irisnet.be
www.deschaarbeeksetaal.be

FEMMES

La Journée Internationale de la Femme... à Schaerbeek

C'est le 8 mars que la journée de la Femme sera célébrée dans notre commune et dans le monde.

Adelheid Byttebier, Echevine de l'Egalité des Chances : « *Les thèmes ont fort changé au cours des années mais le besoin de promouvoir l'égalité hommes/femmes ne faiblit pas !* ».

Et ce 8 mars sera l'occasion de mettre la femme à l'honneur sous les projecteurs, de toutes les manières possible !

La Maison des Femmes sera sous le signe des bijoux tandis que le Centre Culturel, le 9 mars, proposera expo, film et théâtre sur le thème de la Femme.

La Femme sera donc à l'honneur deux jours de suite à Schaerbeek !

Maison des Femmes**Toute la journée**

Et si nous échangeons nos bijoux ?

Troc de bijoux avec le Magic Land Théâtre

Sur le temps de midi : Atelier de bijoux créatifs avec « **Le Cercle Déchets d'œuvre** »

Et mangez au son de la harpiste Françoise Marquet dans l'Îlot Saveurs

Dès 17h30 : Apéritif

Vernissage de l'exposition des ateliers donnés par Marie Van Roey et Alexandra Cardyn

19h00

D'un monde à l'autre... d'une femme à l'autre

Défilé de bijoux par la créatrice-styliste Rocio Pasalodos

Centre Culture Schaerbeek**La 12^{ième} Nuit des Femmes**

Le samedi 9 mars à partir de 14h,

14h30 : Cinéma

– *Terre, Papier, Ciseaux*, par Christian Van Cutsem

– *Ne blesse pas mon corps deux fois*. Un film d'atelier d'écriture/vidéo encadré par Jérémie Piolat

– *Liberté*. Un film d'atelier vidéo encadré par Christian Van Cutsem

18h : Vernissage de l'exposition collective « **Les Voyantes** ». Les œuvres exposées sont de Sonia Aniceto, de Jacqueline Devreux et de Joanna Bereda.



20h : Théâtre

«**Voilà la tête, voilà le tronc, voilà les ailes**», de Sevim Burak.

Une femme de cinquante ans, arrachée de sa province natale et placée à 13 ans, servante, chez un vieux riche, Ziya Bey. On lui promet des noces avec cet homme. On lui promet qu'à sa mort il lui laisserait sa maison et ses biens. La voilà donc au chevet du lit mortuaire... sans rien ! La pièce sera suivie d'une discussion avec le metteur en scène et les deux comédiennes.

Boissons et buffet sur place. Entrée libre, excepté pour la pièce de théâtre : 3 €

Au Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Locht 91-93, 1030 Schaerbeek

Maison des Femmes

253, rue Josaphat – 02/240.43.50
Lamaisondesfemmes.blogspot.com

Infos :

02/245.27.25 ou info@culture1030.be

VROUWEN

De internationale vrouwendag in Schaarbeek

Acht maart kent in Schaarbeek een sterke traditie en ook wereldwijd wordt de vrouwendag al meer dan 100 jaar lang gevierd.

Schepen van Gelijke Kansen Adelheid Byttebier: "De thema's zijn in de loop der jaren wel veranderd, maar de noodzaak om de gelijkheid van mannen en vrouwen te promoten blijft. We zetten de vrouwen op 8 maart dan ook op alle mogelijke manieren in de schijnwerpers." Het Vrouwenhuis staat op vrijdag 8 maart volledig in het teken van juwelen, terwijl het Centre Culturele op zaterdag 9 maart een expo, film en theaterstuk rond vrouwen organiseert. Schaarbeek viert de vrouwendag dus twee dagen lang.

Vrouwenhuis**Hele dag**

Laten we onze juwelen ruilen!

Animatie door het Magic Land Theater

Over de middag

Creatief juwelenatelier met "Le Cercle Déchets d'œuvre"

Lunch onder begeleiding van harpiste Françoise Marquet in l'Îlot Saveurs

Vanaf 17u30: Aperitief

Vernissage van de expo met creaties uit de ateliers van Marie Van Roey et Alexandra Cardyn

19 uu

Van ginder naar hier, van vrouw tot vrouw
Modedéfilé met juwelen van ontwerpster Rocio Pasalodos

Centre Culture Schaerbeek**De 12^e Nacht van de Vrouwen**

Zaterdag 9 maart vanaf 14u.

14u30: Cinema

– *Terre, Papier, Ciseaux*. Door Christian Van Cutsem

– *Ne blesse pas mon corps deux fois*. Door Jérémie Piolat

– *Liberté*. Door Christian Van Cutsem

18u: Vernissage van de tentoonstelling "**Les Voyantes**" met werk van de artiesten Sonia Aniceto, Jacqueline Devreux en Joanna Bereda.

20u Theater

"Voilà la tête, voilà le tronc, voilà les ailes", door Sevim Burak.

Een vijftigjarige vrouw, weggerukt uit haar geboortedorp op haar 13^e, dienstmeid bij een oude rijkard Ziya Bey. Ze beloven haar een huwelijk met deze man, ze beloven haar een grote erfenis. Eenmaal op het sterfbed blijft er echter niks meer over...

Na de voorstelling volgt een discussie met de regisseur en twee comédiennes.

Drankjes en buffet aangeboden ter plaatse. Vrije toegang, bijdrage voor theater: €3 €

Centre Culturel in Schaarbeek

Lochtstraat 91-93, 1030 Schaarbeek

Vrouwenhuis

253, Josaphatstraat – 02/240 43 50
Lamaisondesfemmes.blogspot.com

Meer info:

02/245 27 25 of info@culture1030.be

CONSEIL COMMUNAL GEMEENTERAAD

27/02, 27/03, 24/04, 29/05, 26/06, 25/09,
23/10, 20/11 et 18/12/2013.

ATELIER

Du 20 février au 29 mai

OUVRIR LES YEUX SUR LA VILLE

12 ateliers d'initiation et de pratique photographique, animés par la Maison de Quartier d'Helmet, Paula Bouffieux et Jeep Novak. Edition d'un livre + expo à la Bibliothèque Sésame. Gratuit et ouvert à tous les Schaerbeekoï(s) de 7 à 77 ans !

Horaires ateliers : les mercredis de 14h à 17h du 20 février au 29 mai (hors vacances scolaires).

Inscription obligatoire.

Info : Paula, 0474/57.11.18

Chala, 02/215.14.96

EXPOSITION

Jusqu'au 30 avril

DENTELIÈRES À HUIT PATTES – LES ARAIGNÉES BRUXELLOISES

Tout au long de 2011, Natagora Bruxelles a organisé un concours de photographies sur le thème des araignées bruxelloises.

Cette exposition illustre l'adage « *mieux connaître pour mieux protéger* » ces bestioles qui ont un rôle si important dans la préservation des équilibres naturels. 55 photographes, de 10 à 83 ans, amateurs et professionnels, ont participé au concours. Nous vous présenterons les photos lauréates et nominées.

A la bibliothèque Sésame

Bd Lambermont, 200 – 1030 Bruxelles

02/240.43.70

Bibliothèque Mille et une pages

1 place de la Reine – 1030 Bruxelles.

02/240.32.80

Horaires d'ouvertures et infos : www.mabiblio.be

ANTOINE WATTEAU (1684-1721) « LA LEÇON DE MUSIQUE »

Mercredi 20 février à 14h

Près de 30 ans après la dernière rétrospective européenne consacrée à Antoine Watteau au Louvre, le Palais des Beaux-Arts de Bruxelles organise avec celui de Lille une exposition sur ce grand peintre français du début du XVIII^e siècle. Une occasion unique de redécouvrir son œuvre éblouissante, mais assez restreinte du fait de son décès précoce.

Inscription obligatoire : 02/240.34.99

Lieu : BOZAR, 10, rue Royale - 1000 Bruxelles

Durée : 1h30

Prix : 14€/ 13€€ Les Amis de la Maison des Arts, seniors, étudiants et chômeurs

LECTURE

Mardi 26 février à 20 h

PROCHAINE RENCONTRE DU CLUB DE LECTURE

A la bibliothèque Sésame

Bd Lambermont, 200 – 1030 Bruxelles

02/240.43.70

BIBLIO

Dimanche 3 mars à 10h30 ou 11h15

Maman, papa, grand-mère, grand-père,
amis des tout-petits... venez écouter,
regarder les histoires racontées,
chuchotées et signées...

Pour les bambins de 0 à 4 ans !

Bibliothèque Sésame

Boulevard Lambermont, 200 – 1030 Bruxelles

Contact : Anne Vansteenwinckel – 02/240.43.70

SENIORS

Conférence destinée aux Seniors

(à partir de 55 ans)

Lundi 18 mars à 14 h

LES HEURS ET MALHEURS D'UNE CAPITALE : SAINT PETERSBOURG

Orateur : Sacha Korsak

Entrée : gratuite sous réservation au :

02/240.33.64 – 02/215.40.96

Responsable du Service Seniors : Mireille Daems

Tél : 02/240.33.63

au Centre « Pater Baudry 1 »

Square Prévost Delaunay, 107 – 1030 Bruxelles

CINÉ-CANAPÉ

Le dimanche 24 février à 15h

THÈME : LA JUSTICE CLIMATIQUE
avec le film « MIA ET LE MIGOU »,
de Jacques-Rémy Girerd (France-2009)



Pour la deuxième année consécutive, Le Centre National pour la Coopération au développement (CNCD -11.11.11) fait campagne sur « la Justice climatique ». A l'occasion, le Centre culturel de Schaerbeek et le CNCD-11.11.11 proposent un après-midi dominical pour les enfants et leurs parents.

Entrée : 3 € (parents) / 1 € (enfants)

Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Locht 91-93– 1030 Schaerbeek

info@culture1030.be – www.culture1030.be

Tél. : 02 245 27 25

STAGE

Les 16 et 23 mars, 27 avril, 4 et 18 mai,
de 10h30 à 12h.

STAGE D'INITIATION AU CHANT

Diana Gonnissen, soprano lyrique et professeur de chant à l'académie de Schaerbeek, propose une initiation au chant. Et ce par des exercices multiples et collectifs pour trouver sa voix, être plus conscient de son équilibre postural, de l'utilisation du corps, outil de communication, s'essayer à quelques airs.

Où ? **Bibliothèque Sésame**

Boulevard Lambermont, 200 – 1030 Schaerbeek,
dans l'amphithéâtre.

Tél. : 02/240.43.70

Frais d'inscription : 5 € par cours.

Plus d'informations et inscriptions :

Diana Gonnissen (animatrice)

contactezdiana@yahoo.fr

ARAIGNÉES & CIE

Du lundi 8 avril au vendredi 12 avril

Dans le cadre de l'exposition « Dentelières à huit pattes » « Les araignées bruxelloises », la bibliothèque Sésame propose un stage de découverte scientifique, artistique et littéraire pour les enfants de 8 à 12 ans.

En 5 matinées, de 9h à 12h, des ateliers proposés par plusieurs intervenants permettront aux enfants de découvrir le monde des araignées, abordé sous différents angles, tels que :

- Une visite guidée de l'exposition suivie d'observation au parc Josaphat, ponctuée par des contes
- Un atelier philo, des jeux thématiques à la Ludothèque
- Des ateliers de poésie rythmée et de création artistique

Prix : 50€ – Inscription obligatoire en fonction des places disponibles

Infos / inscriptions : **Bibliothèque Sésame**

Boulevard Lambermont, 200 – 1030 Schaerbeek

02/240.43.70 – www.mabiblio.be

INFO MÉTIERS

Le 7 mars à 9 h

SÉANCE D'INFO SUR LES FORMATIONS EN MAÇONNERIE ET COFFRAGE

■ Lieu : 226, chaussée de Haecht

■ Public : moins de 45 ans, diplôme de l'Enseignement Secondaire Inférieur

La formation se déroulera du 18 mars au 8 juin
Inscription chez Actiris obligatoire comme demandeur d'emploi.

Info : 02/244.70.02

ou enoel@schaerbeek.irisnet.be

CONFÉRENCE

Mardi 12 mars

MA VALVE AORTIQUE EST STÉNO-SÉE, DOCTEUR. QUELLE STRATÉGIE THÉRAPEUTIQUE POUR MOI ?

Par le Dr Rachid BRIKI, Cardiologue

Ouverture des portes dès 19h30

Début de la soirée à 20h

Le caricaturiste Moore saisira les moments forts de la soirée.

Entrée gratuite, réservation indispensable du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30 au Cabinet de l'Echevin Bernard Guillaume – Tél 02/244.70.32 ou par courriel nhaulotte@schaerbeek.irisnet.be ou bganci@schaerbeek.irisnet.be

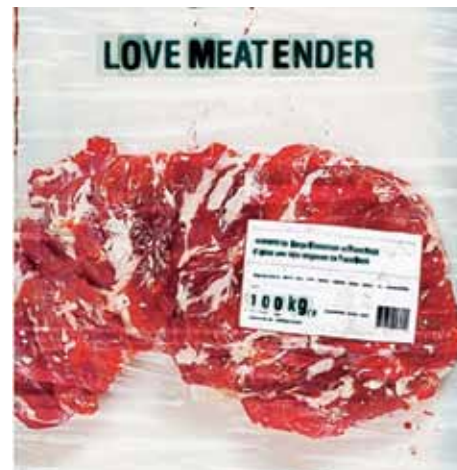
Salle des mariages de l'Hôtel communal,
place Colignon, 1030 Schaerbeek

CINÉMA

Mercredi 13 mars à 18h

MANGER MOINS DE VIANDE POURQUOI? COMMENT?

Projection du documentaire Lovemeatender



Lovemeatender, documentaire belge largement récompensé, parle de la consommation de la viande et son évolution, de la production et des dérives industrielles ainsi que des alternatives.
GRATUIT

Au restaurant **Sesam'**

Rue Josaphat, 12 – 1030 Schaerbeek

Inscription souhaitée : Stéphanie : 02/210.94.26
projet@bouillondcultures.be

A partir du 18 février, la Stib renforce ses fréquences et élargit ses heures de pointe à Schaerbeek !

Les trams

- **Ligne 3** : Fréquence le samedi : un tram toutes les 7 minutes 30 au lieu de 10 minutes.
- **Ligne 4** : Fréquence le samedi : un tram toutes les 7 minutes 30 au lieu de 10 minutes.
- **Ligne 7** : L'heure de pointe du matin est prolongée jusqu'à 10h11 et celle du soir jusqu'à 18h48.
- **Ligne 25** : L'heure de pointe commence à 6h46 et celle du soir se prolonge jusque 18h01.
- **Ligne 55** : Fréquence le samedi : un tram toutes les 12 minutes au lieu de 15 minutes et toutes les 7 minutes 30 au lieu de 8 minutes.

Les bus

- **Ligne 29** :
 - L'heure de pointe du matin est prolongée jusqu'à 10h20 et celle du soir est prolongée de 16h10 à 18h58.
 - Fréquence le samedi : un bus toutes les 12 minutes au lieu de 15 minutes.
- **Ligne 59** :
 - L'heure de pointe du soir est prolongée jusqu'à 19h30.
 - Fréquence en heures creuses : un bus toutes les 10 minutes au lieu de 12 minutes.
 - Fréquence le samedi : un bus toutes les 15 minutes au lieu de 20 minutes.



Vanaf 18 februari vergroot de MIVB het aantal ritten in Schaarbeek en worden de piekuren uitgebreid!

U vindt de dienstregelingen op:

<http://www.stib.be/horaires-dienstregeling.html>

- **Ligne 61** : Fréquence le samedi : un bus toutes les 15 minutes au lieu de 20 minutes.
- **Ligne 63** : Fréquence le samedi : un bus toutes les 12 minutes au lieu de 15 minutes.
- **Ligne 64** : Fréquence en heures creuses : un bus toutes les 10 minutes au lieu de 12 minutes.
- **Ligne 80** : Fréquence en heures creuses : un bus toutes les 12 minutes au lieu de 15 minutes.

Plus d'informations :

<http://www.stib.be/horaires-dienstregeling.html>



Voici les chantiers qui viennent de débiter ou débiteront très bientôt. La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

- **Place Wappersplein**
Réaménagement complet jusqu'à fin février.
Volledige heraanleg tot eind februari.
- **Carrefour Pavillon - Van Schoor Kruispunt Paviljoen - Van Schoor**
Réaménagement complet. Travaux en cours
Volledige heraanleg. Werken bezig.
- **Grande rue aux Bois / Grote Bosstraat**
Rénovation des égouts. Début des travaux: février.
Vernieuwing van de riolering. Begin der werken: februari.
- **Rues Florisstraat – Quinauxstraat - des Ailes/Meugelstraat**
Rénovation des égouts. Travaux en cours.
Vernieuwing van de riolering. Werken bezig.
- **Chaussée de Helmetstesteenweg – Rue Richard Vandeveldestraat**
Réaménagement des arrêts de tram de février à fin mars.
Heraanleg van de tramhaltes vanaf februari tot eind mart.
- **Rue Coosemans – Coosemansstraat**
Rénovation des trottoirs. Fin des travaux : début mars.
Vernieuwing van de voetpaden. Einde der werken: begin maart.
- **Avenue Milcampslaam**
Rénovation des trottoirs. Début des travaux: janvier.
Vernieuwing van de voetpaden. Einde der werken: januari.
- **Rue du Foyer Schaerbekois / Schaarbeekse Haardstraat**
Rénovation des égouts. Travaux en cours.
Vernieuwing van de riolering. Werken bezig.

Pour toute information
concernant l'indemnisation compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants : service des Classes Moyennes, tél. 02/240.30.66
Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus au Service Travaux-Voiries (Tél. 02/244.75.21).

Voor alle informatie
betreffende inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen: dienst Middenstand, Tel. 02/240.30.66
Bijkomende inlichtingen kunnen verkregen worden bij de dienst wegen van de gemeente Schaerbeek (Tél 02 / 244 75 21).

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaerbeek
www.schaerbeek.irisnet.be
Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon (02/244.72.38)
Larglinda Sadikaj (02/244.72.37)
Email : ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
Rédacteur en chef - Hoofdredacteur
Marc Weber

INSERTION DE PUB DANS LE SCHAERBEEK INFO
VLAN - 0479/652131 Jawad AOULAD
pccom@vlan.be